

di essa. Se avessero avuto il loro stabile domicilio in quell' isola, quasi per tenerli appartati dai cristiani; non avrebbe il senato, nel 1585, deliberato di fissare ad essi un luogo, in cui dimorassero insieme raccolti: « Item notificetur dictis Judaeis, quod per nos » providebitur de stantia eorum, ita quod poterunt stare simul (1): » il qual luogo per altro non fu loro fissato che dopo due secoli e più.

Non è vero, io dissi, che il nome dell' isola della *Giudecca* sia derivato dal soggiorno, che vi avessero anticamente i giudei. In dialetto veneziano, il suo nome non è *Giudecca*, ma *Zuèca*; e negli antichi libri della cancelleria ducale la si trova nominata piuttosto *Zudèca*. Così nel libro *Fractus* (2), del maggior Consiglio, sotto il dì 8 ottobre 1252, parlasi di un luogo *a latere et parte Zudeche*. Or, se non è derivata dai *giudei* quella denominazione di *Zuèca*, o *Zudèca*, nobilitata in seguito col cangiarla in *Giudecca*; da che la si dovrà dire derivata? Dal giudizio, che nella seconda metà del IX secolo pronunziò il doge Orso Partecipazio I, quando concesse quell' isola, in compenso delle antiche loro abitazioni demolite, alle potenti famiglie già bandite de' Barbolani, dei Flabanici e de' Caloprini, restituite in patria per la intercessione dell' imperatore Lodovico II. La quale circostanza di essere stato giudicato quel terreno a favore delle famiglie de' banditi diede occasione alla denominazione veneziana di *zudegà* ovvero *zudecà*; cangiata più tardi in *zudèca*, e finalmente in *Giudecca* (3). E che il nome di *Giudecca* non sia punto derivato dai *giudei*, lo si rileva anche da ciò, ch' esso usavasi di già nel 1252; mentre non si pensò a stabilire un determinato luogo ai giudei se non nel 1585, come ho notato di sopra. Prima dunque di questo anno vivevano gli ebrei sparsi per la città; nè la *Giudecca*, nè verun altro luogo

(1) Mss. Svajer, tom. XIV, presso il *Fiore di Venezia*, ecc., pag. 166 del tom. I; Galluccioli, luog. cit. pag. 285.

(2) Pag. 106.

(3) Ved. a tale proposito il Paoletti,